

**Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων**

**Πρόσκληση υποβολής προσφορών προκηρυχθείσα από την Γαλλία βάσει του άρθρου 4, παράγραφος 1, σημείο δ), του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Marseille και Bastia**

(95/C 200/19)

**1. Εισαγωγή**

Κατ'εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4, παράγραφος 1, σημείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23. 7. 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στις ενδοκοινοτικές αεροπορικές συνδέσεις, η Γαλλία, σύμφωνα με την απόφαση του εδαφικού διαμερίσματος της Κορσικής, αποφάσισε να επιβάλει υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Marseille και Bastia. Τα πρότυπα που απαιτούνται για αυτές τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 199 της 3. 8.

Στην περίπτωση που την 1. 12. 1995 κανένας αερομεταφορέας δεν θα έχει αρχίσει να εκτελεί ή δεν θα σκοπεύει να εκτελέσει συντόμως τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Marseille και Bastia σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς οικονομική αντιστάθμιση, η Γαλλία αποφάσισε, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, σημείο δ) του ίδιου κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε αυτή τη σύνδεση σε έναν και μόνον μεταφορέα και να χορηγήσει κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προσφορών το δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτών των αεροπορικών δρομολογίων από την 1. 1. 1996.

Οι υποψήφιοι θα μπορούν να υποβάλουν τις προσφορές τους για την εξυπηρέτηση πολλών εκ των γραμμών με αφετηρία τα εροδρόμια της Κορσικής, οι οποίες αποτελούν το αντικείμενο πρόσκλησης υποβολής προσφορών και δημοσιεύονται την ίδια ημέρα στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ιδίως εφόσον η εν λόγω ενέργεια έχει ως αποτέλεσμα να μειωθεί η συνολική απαιτούμενη αντιστάθμιση. Οι υποψήφιοι πρέπει πάντως να υποδείξουν σαφώς, για κάθε σύνδεση, το ποσό της απαιτούμενης αντιστάθμισης, διαμορφωμένο ενδεχομένως συναρτήσει των διαφόρων υποθέσεων επιλογής των προσφορών τους (για την περίπτωση κατά την οποία επιλεγούν μερικές μόνο από τις γραμμές για τις οποίες υπέβαλαν προσφορά).

**2. Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών**

Η εκτέλεση από την 1. 1. 1996, τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Marseille και Bastia σύμφωνα με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται για το εν λόγω δρομολόγιο, όπως αυτές δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 199 της 3. 8.

**3. Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών**

Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς, κατόχους ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης χορηγημένης από ένα κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23. 7. 1992 σχετικά με τις άδειες των αερομεταφορέων. Ωστόσο, καθώς η Γαλλία εφαρμόζει τις διατάξεις της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 3 του κανονισμού αριθ. 2408/92, οι μεταφορείς κάτοχοι άδειας εκμετάλλευσης η οποία έχει εκδοθεί από κράτος μέλος άλλο πλην της Γαλλίας δεν μπορούν να χρησι-

μοποιήσουν, μέχρι την 1. 4. 1997, για την υπηρεσία ενδομεταφορών στο εσωτερικό της Γαλλίας, περισσότερο του 50 % της δυναμικότητας που χρησιμοποιούν κατά τη διάρκεια μιας αεροπορικής περιόδου στο ίδιο δρομολόγιο του οποίου η υπηρεσία ενδομεταφορών πρέπει απαραίτητα να αποτελεί επέκταση ή προκαταρκτικό τμήμα.

**4. Διαδικασία της πρόσκλησης της υποβολής προσφορών**

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις των σημείων δ), ε), στ), ζ), η) και θ) της πρώτης παραγράφου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

**5. Φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών**

Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, ο οποίος περιλαμβάνει τη σύμβαση για την ανάθεση δημόσιας υπηρεσίας και τον ειδικό κανονισμό για την πρόσκληση υποβολής προσφορών, χορηγείται δωρεάν στη διεύθυνση:

Office des transports de Corse, 19, route de Sartène, Quai Saint-Joseph, BP 501, F-20186 Ajaccio Cedex.

**6. Οικονομική αντιστάθμιση**

Οι προσφορές που θα υποβληθούν από τους υποψήφιους πρέπει να αναφέρουν ρητά το ποσό που απαιτείται ως αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση της συγκεκριμένης γραμμής κατά τη διάρκεια τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης της προβλεπόμενης εκμετάλλευσης (με ετήσια ανάλυση των λογαριασμών). Το ακριβές ποσό της αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικά θα καθορίζεται ετησίως εκ των υστέρων, συναρτήσει των δαπανών και των εσόδων που όντως θα έχει το δρομολόγιο βάσει δικαιολογητικών, εντός των ορίων του ποσού που θα περιέχει η προσφορά.

**7. Κόμιστρα**

Οι προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι θα προσδιορίζουν τα προβλεπόμενα κόμιστρα τα οποία πρέπει να είναι σύμφωνα με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. 199 της 3. 8.

**8. Διάρκεια, τροποποίηση και λύση της σύμβασης**

Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει από την 1. 1. 1996. Θα λήξει, το αργότερο, την 31. 12. 1998.

Η εκτέλεση της σύμβασης θα αποτελεί το αντικείμενο ετήσιας εξέτασης, σε συνεννόηση με τον μεταφορέα, κατά τη διάρκεια των δύο μηνών που προηγούνται της ημερομηνίας επετείου της έναρξης της εκμετάλλευσης. Η σύμβαση δεν μπορεί να τροποποιηθεί παρά μόνο σύμφωνα με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. 199 της 3. 8. Σε πρόσθετη πράξη θα γίνεται μνεία κάθε σχετικής τροποποίησης.

Η σύμβαση δεν μπορεί να διακοπεί από τον μεταφορέα παρά μόνον μετά από προειδοποίηση έξι μηνών.

## 9. Μη τήρηση της σύμβασης

Ο μεταφορέας είναι υπεύθυνος για την καλή εκτέλεση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη σύμβαση. Σε περίπτωση παράλειψης εκτέλεσης ή κακής εκτέλεσης της σύμβασης για λόγους που δεν σχετίζονται με ανώτατη βία, δηλαδή με περιστάσεις ανώμαλες και απρόδλεπτες οι οποίες δεν οφείλονται στον μεταφορέα και τις οποίες ο μεταφορέας δεν μπόρεσε να αποφύγει παρά τις προσπάθειες που κατέβαλε, η Υπηρεσία Μεταφορών της Κορσικής μπορεί να διακόψει τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση.

Η παράλειψη εκτέλεσης ή η κακή εκτέλεση της σύμβασης μπορεί να συνεπιφέρει την καταβολή αποζημίωσης για τη ζημία που υπέστη η κοινότητα της νήσου. Η εκτίμηση της ανήκει στη δικαιοδοσία των αρμόδιων δικαστικών αρχών.

Εκτός από την ενδεχόμενη προσφυγή για καταβολή υποζημίωσης, κάθε διακοπή των δρομολογίων θα επιφέρει αναθεώρηση του ποσού της οικονομικής αντιστάθμισης κατ' αναλογία με τον αριθμό των μη πραγματοποιηθέντων πτήσεων.

## 10. Υποβολή των προσφορών

Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν ταχυδρομικά με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής, οπότε απο-

δεικτικό της ημερομηνίας αποστολής αποτελεί η σφραγίδα του ταχυδρομείου, ή να παραδοθούν επί τόπου με απόδειξη παραλαβής στη διεύθυνση:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quai Saint-Joseph, BP 501, F-20186 Ajaccio Cedex,

το νωρίτερο ένα μήνα και το αργότερο πέντε εβδομάδες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και πριν τις 17.00, τοπική ώρα.

## 11. Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η ισχύς της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών υπόκειται, σύμφωνα με τον τίτλο της πρώτης φράσης του σημείου δ) της πρώτης παραγράφου του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, στον όρο ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας ο οποίος θα μπορούσε να λάβει άδεια να εκμεταλλευθεί τη σύνδεση σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 2408/92, δεν θα υποβάλει, πριν την 1. 12. 1995 (με βάση μια λογική προθεσμία ενός μηνός ώστε να του χορηγηθούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας), αίτηση χορήγησης άδειας εκμετάλλευσης της εν λόγω σύνδεσης από την 1. 1. 1996 σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να λάβει καμία οικονομική αντιστάθμιση.

## Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων

**Πρόσκληση υποβολής προσφορών προκηρυχθείσα από την Γαλλία βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Marseille και Ajaccio**

(95/C 200/20)

### 1. Εισαγωγή

Κατ'εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23. 7. 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στις ενδοκοινοτικές αεροπορικές συνδέσεις, η Γαλλία, σύμφωνα με την απόφαση του εδαφικού διαμερίσματος της Κορσικής, αποφάσισε να επιβάλει υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Marseille και Ajaccio. Τα πρότυπα που απαιτούνται για αυτές τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 199 της 3. 8.

Στην περίπτωση που την 1. 12. 1995 κανένας αερομεταφορέας δεν θα έχει αρχίσει να εκτελεί ή δεν θα σκοπεύει να εκτελέσει συντόμως τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Marseille και Ajaccio σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς οικονομική αντιστάθμιση, η Γαλλία αποφάσισε, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ίδιου κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε αυτή τη σύνδεση σε έναν και μόνον μεταφορέα και να χορηγήσει κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προσφορών το δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτών των αεροπορικών δρομολογίων από την 1. 1. 1996.

Οι υποψήφιοι θα μπορούν να υποβάλουν τις προσφορές τους για την εξυπηρέτηση πολλών εκ των γραμμών με αφετηρία τα αεροδρόμια της Κορσικής, οι οποίες αποτελούν το αντικείμενο πρόσκλησης υποβολής προσφορών και δημοσιεύονται την ίδια ημέρα στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ιδίως εφόσον η εν λόγω ενέργεια έχει ως αποτέλεσμα να μειωθεί η συνολική απαιτούμενη αντιστάθμιση. Οι υποψήφιοι πρέπει πάντως να υποδείξουν σαφώς, για κάθε σύνδεση, το ποσό της απαιτούμενης αντιστάθμισης, διαμορφωμένο ενδεχομένως συναρτήσει των διαφόρων υποθέσεων επιλογής των προσφορών τους (για την περίπτωση κατά την οποία επιλεγούν μερικές μόνο από τις γραμμές για τις οποίες υπέβαλαν προσφορά).

### 2. Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η εκτέλεση από την 1. 1. 1996, τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Marseille και Ajaccio σύμφωνα με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται για το εν λόγω δρομολόγιο, όπως αυτές δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 199 της 3. 8.

### 3. Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών

Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς, κατόχους ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης χορηγημένης από ένα κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.